

Smlouva

„Nákup letenek a zajištění cestovních služeb“

I. Smluvní strany

ASIANA, spol. s r.o. (dále jen společnost ASIANA)
vedená v OR u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou C 22489
se sídlem Velflíkova 8, 160 00 Praha 6, IČO: 49704362, DIČ: CZ49704362
bankovní spojení: UniCredit Bank: 2106766513/2700 CZK;
Česká spořitelna: 1925110329/0800 CZK; ČSOB: 119607483/0300 CZK;
Komerční banka: 51-903270247/0100 CZK
Zastoupená: PhDr. Šárkou Litvinovou, jednatelkou společnosti

a

STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik (dále jen odběratel)
vedená v OR u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou ALX 296
se sídlem Praha 1, Růžová 6, čp. 943, PSČ 110 00, IČO: 00001279, DIČ: CZ00001279
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., číslo účtu: 200210002/2700
Zastoupená: Tomášem Hebelkou, MSc, generálním ředitelem

uzavírají mezi sebou tuto SMLOUVU na „Nákup letenek a zajištění cestovních služeb“ za níže uvedených podmínek.
(dále jen „Smlouva“)

II. Předmět smlouvy

Předmětem Smlouvy je zajištění a zprostředkování cestovních služeb, zejména letenek nebo jiné přepravy, ubytování, vízového servisu, zapůjčení vozu, parkování na letišti, cestovního pojištění, vytvoření balíčků služeb na míru a dalších služeb cestovního ruchu, přičemž zajištění a zprostředkování letenek zahrnuje zejména následující služby:

- vyhledávání nejvhodnějších spojení – klasické letecké společnosti, nízkonákladové společnosti;
- osobní referent a zajištění jeho zastupitelnosti;
- řešení reklamací a pomoci při vymáhání nákladů vzniklých v důsledku zpoždění ze strany dopravce;
- zajištění aplikace do mobilních telefonů pro cestující odběratele s detaily konkrétních letů;
- přístup do korporátního on-line rezervačního systému www.mojeletuska.cz, který je doprovázen zázemím se zkušenými referenty;
- korporátní oddělení na adrese centrály společnosti ASIANA (Velflíkova 8, 160 00 Praha 6) s pracovní dobou Po-Pá 8-18 hodin, přepážka **společnosti ASIANA** na Letišti Václava Havla Praha;
- pohotovostní servis 24/7 - korporátní telefonická asistenční služba, která je zajištěna po celých 24 hodin denně, 7 dní v týdnu včetně víkendů a svátků - péče o klienta v průběhu cesty;
- registrace **odběratele** do firemních bonusových programů leteckých společností;
- evidence profilů cestujících v rámci on-line aplikace;
- zasílání pravidelných reportů o zajištěných službách podle pokynů **odběratele**.

III. Provádění smlouvy

- 1) **Společnost ASIANA** určí pro **odběratele** kontaktního pracovníka korporátního oddělení dostupného v místě a čase dle článku II. Smlouvy. V příloze Smlouvy „Kontaktní vizitka“.
- 2) **Odběratel** je evidován u **společnosti ASIANA** pod jedinečným klientským číslem [REDAKCE], které je uváděno na všech dokladech vydávaných **společností ASIANA**.
- 3) Plnění Smlouvy bude probíhat průběžně na základě dílčích objednávek **odběratele**, resp. požadavků.
- 4) Pracovníci **odběratele** zplnomocnění k objednávání služeb:

1. [REDAKCE]
2. [REDAKCE]
3. [REDAKCE]
4. [REDAKCE]

E-mail pro zaslání elektronických faktur: [REDACTED]

E-mail pro zaslání elektronických upomínek: [REDACTED]

- 5) **Společnost ASIANA** informuje pravidelně zodpovědné osoby o cestovních službách v rámci obchodního sdělení.
- 6) **Společnost ASIANA** poskytuje podporu účasti ve věrnostních nebo incentivních programech či dalších výhod leteckých společností (pokud letecká společnost takové má a **odběratel** tyto požaduje). Tato je poskytována v souladu s podmínkami leteckých společností, zejména se jedná o automatické vkládání klientských čísel **odběratele** do registrovaných programů.

IV. Pracovní postupy při zajišťování letenek a dalších služeb cestovního ruchu

Obě smluvní strany se zavazují při nabídce a prodeji zachovávat tento postup:

- 1) **Odběratel** zadá požadavek na letenky či další cestovní služby **společnosti ASIANA** prostřednictvím kontaktů dle článku III. 1).
- 2) **Společnost ASIANA** na základě poptávky **odběratele** předloží několik variant nabídky (1-3), jsou-li takové k dispozici.
- 3) **Společnost ASIANA** požadavek zpracuje v co nejkratší době, nejpozději do 4 pracovních hodin od odeslání požadavku kontaktnímu pracovníkovi **společnosti ASIANA** dle článku III. 1), a předá jeho výstup zadavateli požadavku.
- 4) **Odběratel** má právo vyžádat si více variant nabídky a jejich detailnější konzultaci s určeným pracovníkem dle článku III. 3).
- 5) **Společnost ASIANA** rezervuje vybranou variantu cestovní služby, **odběrateli** je sdělena platnost nezávazné rezervace (nabídky), jež může být zrušena ze strany **odběratele** i letecké společnosti.
- 6) **Odběratel** se bude řídit podmínkami rezervace a nabízených služeb dodanými společně s rezervací (limity pro vystavení letenky, možnost storna, změny apod.) a VOP **společnosti ASIANA**. Odst. 5 tohoto článku tímto není dotčen.
- 7) Odsouhlasením rezervace **odběratel** akceptuje podmínky tarifu a zavazuje se k úhradě vystavených letenek či cestovních služeb. Vystavení letenek a dodání cestovních služeb bude probíhat pouze na základě schválené varianty rezervace zplnomocněnou kontaktní osobou **odběratele** dle článku III. 4).
- 8) V případě potvrzení objednávky s fakturací na třetí stranu **odběratel** automaticky přijímá případně vzniklé pohledávky třetí strany a zavazuje se k jejich úhradě.
- 9) Letenky jsou doručovány nebo předávány dle individuálních instrukcí ke každé rezervaci.
- 10) Mimo výše uvedený postup je **odběratel** oprávněn zaslat objednávku, resp. požadavek, na letenku či další cestovní služby prostřednictvím on-line aplikace, do které přistupuje z korporátního profilu prostřednictvím [REDACTED]. Jsou-li vyžadována specifická nastavení mojeletuska.cz, zejména dodání služeb na základě stanovených schvalovací procesů a dodržování cestovní politiky **odběratele**, jsou tyto nastavení přílohou Smlouvy.

V. Ceny, platba

- 1) **Společnost ASIANA** bude účtovat za služby níže uvedené servisní poplatky. Servisní poplatek je v případě storna po vystavení letenek nebo jiných cestovních služeb nevratný.

Servisní poplatek ke každé letence – klasická rezervace /**	100 Kč
Servisní poplatek ke každé letence – online rezervace letenky (mojeletuska.cz)/**	100 Kč
Rezervace ubytování a dalších služeb z rezervačního systému dodavatele	0 Kč
Servisní poplatek za vyřízení víza k letence	Sleva 200 Kč
Servisní poplatek za změnu po vystavení letenky nebo cestovní služby /*	100 Kč
Reporting dodaných služeb, rozbory, odborné konzultace	0 Kč
Školení a odborné semináře pořádané společností ASIANA	0 Kč

/* dle podmínek vybraného a odsouhlaseného tarifu letecké společnosti (refundovatelnost/nerefundovatelnost letenky), servisní poplatek je nevratný, **odběratel** platí storno dané vybraným tarifem letecké společnosti, pokud tento storno umožňuje.

/** jsou-li aktuálně faktury za služby po termínu splatnosti, má dodavatel právo navýšit sjednaný servisní poplatek za aktuálně objednané služby o 50%.

- 2) Úhrada letenek a dalších cestovních služeb bude prováděna na základě faktury za každou letenku nebo další cestovní službu na bankovní účet **společnosti ASIANA**, který bude uveden na vystavené faktuře. Splátnost faktury byla stanovena na **30 dní**. Splátnost se počítá ode dne plnění, tj. dnem vystavení letenky, voucheru nebo jiných cestovních cenin.

- 3) **Odběratel** se zavazuje provést platbu za objednané letenky případně další služby cestovního ruchu na účet **společnosti ASIANA** dle splatnosti faktury, případně dle předem jinak dohodnutého a oběma stranami odsouhlaseného způsobu platby.
- 4) Při nedodržení termínu splatnosti bude **společnost ASIANA** účtovat **odběrateli** penále z prodlení ve výši 0,05 % denně z fakturované částky. Nebude-li **odběratel** reagovat na výzvu společnosti ASIANA k uhrazení pohledávek po splatnosti, má společnost ASIANA po druhé upomínce právo pozastavit dodání (vystavení) letenek nebo dalších cestovních služeb, pokud ještě nebyly dodány (vystaveny), a to pouze do doby zaplacení fakturované částky.
- 5) **Odběratel** akceptuje fakturu – daňový doklad ve formátu PDF, který splňuje veškeré právní náležitosti ČR – požadavky zákona o dani z přidané hodnoty na vystavování daňových dokladů v elektronické podobě a směrnice EU.
- 6) V případě zajištění rozsáhlejších akcí velkého objemu (např. incentivní nebo studijní pobyty, skupinové lety, soukromá letadla apod.) může být požadována ze strany dodavatele záloha před dnem plnění.

VI. Podmínky storna letenek, sankce, vady plnění

- 1) Nezávazná rezervace dle článku IV. 5), může být bezplatně zrušena kdykoliv před vystavením letenky nebo cestovní služby. Pokud by tomu mělo být jinak, bude **odběratel** výslovně v dostatečném předstihu informován.
- 2) Pokud aplikovaný tarif umožňuje storno po vystavení letenek nebo cestovních služeb, uhradí **odběratel** stornopoplatky dle podmínek tarifu a požadavku letecké společnosti. Servisní poplatek je nevratný.
- 3) Pokud aplikovaný tarif umožňuje změnu po vystavení letenek nebo cestovních služeb, uhradí **odběratel** poplatky za změnu (dle podmínek tarifu a požadavku letecké společnosti nebo provozovatele služby) a dále servisní poplatek (dle článku V. 1)).
- 4) Na základě písemného oznámení storna letenky nebo cestovní služby provede **společnost ASIANA** uplatnění refundace u letecké společnosti nebo provozovatele služby a po jeho autorizaci vystaví **odběrateli** „Opravný doklad“ na vratnou částku dle podmínek.
- 5) V případě nedodržení termínu platnosti rezervace pro vystavení letenek nebo cestovních služeb ze strany **odběratele** nenese **společnost ASIANA** žádnou odpovědnost a rozdíl v tarifu (ceně) jde na vrub **odběratele**.
- 6) Na dodání cestovních služeb se v plné míře vztahují aktuální všeobecné dodací podmínky **společnosti ASIANA** <http://www.asiana.cz/letenky/vseobecne-prepravni-podminky.php>. V případě rozporu mezi dodacími podmínkami **společnosti ASIANA** a Smlouvou, má přednost Smlouva.

VII. Ochrana osobních údajů

- 1) V souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, upravující strany vzájemná práva a povinnosti týkající se nakládání a ochrany osobních údajů, kde **společnost ASIANA je zpracovatelem**, (dále v článku jen **Zpracovatel**) a **Odběratelem, který je správcem dat**, (dále v článku jen **Správce**).
- 2) **Zpracovatel** se na základě Smlouvy zavazuje zpracovávat osobní údaje, které **správce** musí zpracovávat pro plnění svých povinností.
- 3) Zpracovávané osobní údaje mohou zahrnovat též citlivé osobní údaje. **Správce** je srozuměn s tím, že **zpracovatel** je oprávněn pro účely plnění Smlouvy zpracovávat osobní údaje cestujících v rozsahu dle požadovaných služeb. Zejména se jedná o: jméno, příjmení, typ cestovního dokladu, číslo cestovního dokladu, datum expirace dokladu, datum narození a další. **Správce** bere na vědomí, že pokud plnění objednaných služeb probíhá mimo **zpracovatele** země Evropského hospodářského prostoru nebo prostřednictvím dalšího **zpracovatele** země Evropského hospodářského prostoru, osobní údaje budou poskytnuty vybraným **zpracovatelům** v této třetí či v jiné třetí zemi (zejména ale nejenom leteckým společností a hotelům). Všechny osobní údaje budou uloženy pouze po dobu stanovenou zákonem, případně po dobu nezbytně nutnou v návaznosti na Smlouvu.
- 4) **Správce** potvrzením konkrétní nabídky souhlasí se zapojením dalšího **zpracovatele** osobních údajů (leteckých společností, touroperátorů, hotelů), které jsou v jednotlivých konkrétních nabídkách **správce** uvedeny a následně **správce** potvrzeny. **Zpracovatel** nesmí do zpracování osobních údajů zapojit žádného dalšího **zpracovatele** bez předchozího konkrétního souhlasu **správce**. Pokud **zpracovatel** zapojí dalšího **zpracovatele** bez souhlasu **správce**, musí být mezi **zpracovatelem** a tímto dalším **zpracovatelem** uzavřena písemná Smlouva, ve které se tento další **zpracovatel** zaváže k dodržování povinností stanovených ve Smlouvě.
- 5) **Zpracovatel** se zavazuje zpracovávat osobní údaje pouze v rozsahu stanoveném Smlouvou mezi **správce** a **zpracovatelem**, případně na základě doložených pokynů **správce** a přijmout technická, organizační a jiná potřebná opatření v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679.

VIII.

Odpovědnost smluvních stran

- 1) Obě strany nesou plnou odpovědnost za vady a škody, ke kterým došlo v důsledku vzájemného nesprávného informování smluvními stranami.

X. Závěrečná ustanovení

- 1) **Společnost ASIANA** prohlašuje, že je oprávněna nabízet a prodávat jednotlivé služby cestovního ruchu, zprostředkovávat prodej jednotlivých služeb cestovního ruchu, prodávat zájezdy a zprostředkovávat spojené cestovní služby, na které se zákon č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu, ve znění pozdějších předpisů, podle jeho ust. § 1 odst. 2 písm. c) nevztahuje. **Odběratel** bere na vědomí, že tyto služby na základě Smlouvy jsou vyňaty z působnosti zákona č. 159/1999 Sb., což znamená, že osoby na pracovních cestách na základě Smlouvy nemají práva a povinnosti zákazníka ze Smlouvy o zájezdu ve smyslu ust. § 2521 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a jejich pracovní cesta není pojištěna pro případ úpadku cestovní agentury.
- 2) Závazkové vztahy Smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 3) Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to v délce trvání **1 kalendářního roku** od data nabytí účinnosti, nebo do vyčerpání finančního limitu ve výši **500 000 Kč bez DPH** podle toho, která skutečnost nastane dříve. Smlouvu je možné změnit pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
- 4) Odstoupení od Smlouvy je možné kdykoliv písemnou formou po vyrovnání pohledávek z předmětu plnění vyplývajících z Smlouvy.
- 5) Smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, oba mají stejnou platnost a každá strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 6) Smluvní strany berou na vědomí, že Smlouva bude uveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Uveřejnění zajistí **odběratel** včetně zakrytí dat osobního charakteru v souladu s GDPR.
- 7) Smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejněním v registru smluv.
- 8) Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
 1. Kontaktní vizitka

V Praze dne

.....

Tomáš Hebelka, MSc, generální ředitel

STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik

V Praze dne
4.6.2021

PhDr. Šárka Litvinová - jednatelka

ASIANA, spol. s r.o.

Kontaktní vizitka zajištění cestovních služeb

Operátoři VIP oddělení vám jsou plně k dispozici.

Veškeré objednávky, prosím, směřujte na e-mail [REDACTED]

V případě telefonního kontaktu využijte VIP telefonní číslo [REDACTED]

Standartní pracovní doba VIP oddělení je v pracovní dny od pondělí do pátku
od 08:00 do 18:00 hodin.

Mimo tuto pracovní dobu můžete využít „**pohotovostní linku**“

[REDACTED] která je pro Vás k dispozici 24/7 (nepřetržitě 365 dní v roce).



letuška.cz

Europea
travel

HRshop.

viza.cz

more letuška

Superletuška

asiana
MICE